

2ème CONGRES INTERCANTONAL - 2. INTERKANTONALER KONGRESS

Les enjeux du vieillissement en Suisse et à l'étranger

Approches de santé publique nationales, cantonales et institutionnelles – focus fragilité et innovation

Herausforderungen des Alterns in der Schweiz und im Ausland

Public Health-Ansätze auf nationaler, kantonaler und institutioneller Ebene – Fokus auf Fragilität und Innovation

06.06.2019, Beaulieu, Lausanne

Modération de la journée - Moderation des Tages: Pia Coppex

Dés/Ab 8h30	Accueil et café de bienvenue / Empfang und Willkommens-Kaffee	
9h00 🇩	Salle/Saal Rome Plénière Plenarsitzung	Allocution d'ouverture et de bienvenue - Begrüssung und Eröffnungsrede A.-C. Allin : Directrice adjointe de l'Institut et Haute Ecole de la Santé - <i>Vizedirektorin der Fachhochschule Gesundheit La Source, Lausanne</i> R. Grunder : Coprésident Conseil suisse des aînés - <i>Ko-Präsident Schweizerischer Seniorenrat</i> N. Gorrite : Présidente du Conseil d'Etat vaudois - <i>Präsidentin des Staatsrates Kanton Waadt</i>
9h20 🇩	Salle/Saal Rome Plénière Plenarsitzung	M. Oris (GE) Les enjeux du vieillissement à l'échelle nationale et internationale - <i>Die Herausforderungen des Alterns auf nationaler und internationaler Ebene</i>
9h40 🇫		A. Arz de Falco (BE) <i>Paradigmenwechsel im Gesundheitssystem – mehr Gesundheitsförderung und Prävention in allen Lebensphasen, für mehr Gesundheit und Lebensqualität im Alter</i> - Les changements de paradigme dans le système de la santé – Davantage de promotion et de prévention pour davantage de santé et de qualité de vie à l'âge avancé
10h00 🇩		F. Ghelfi (VD) Le vieillissement et ses effets sur l'organisation sociale : « l'action sociale : l'autre pilier de l'accompagnement » - <i>Das Altern und seine Auswirkungen auf die soziale Organisation: « soziales Handeln: die andere Säule der Begleitung »</i>
10h20 🇩		C. Bula (VD) Vieillissement : excellentes nouvelles - <i>Altern: ausgezeichnete Neuigkeiten</i>
10h40	Pause – posters / Poster - networking	

🇫 Exposé en allemand, traduction simultanée en français. Referat deutsch, Simultanübersetzung in Französisch.

🇩 Referat französisch, Simultanübersetzung in Deutsch. Exposé en français, traduction simultanée en allemand

<https://www.ecolelasource.ch/congres-enjeux-vieillissement>

		Salle Gailloud-Lusso Modération : R. Grunder	Salle Turin Modération : L. Seematter	Salle Londres Modération : T. Dussey-Cavassini	Grand-Auditoire ELS Modération : V. Santschi	Salle / Saal Rome 🇫🇷 D 🇫🇷 F Modération/Moderation : A. Grünig	ELS Programme parallèle Innovation
11h10 - 11h30	Séminaires parallèles - Parallele Seminare	Canton de Vaud Vieillir en santé : les orientations stratégiques du canton de Vaud S. Pin	Les facteurs clés de la prévention chez les séniors M. Coutaz (VS)	Parcours santé des aînés – des acteurs coordonnés pour une autonomie préservée S. Moiroux P. Schaller (GE)	IMAD Les organisations domiciliaires face aux nouveaux défis liés à l'âge avancé A. Bazin (GE)	BAG-OFSP <i>Koordinierte Versorgung für hochbetagte Menschen mit Mehrfacherkrankungen</i> Soins coordonnés auprès de patients très âgés et polymorbides L. von Wartburg F. Naef (BE) 🇫🇷 F	Source Innovation Lab (SILAB) Slam-session Une idée, un projet, un travail innovant : Venez le présenter en 180 secondes D. Truchot-Cardot 11h10 – 12h20
11h35 - 11h55		Canton de Fribourg Senior+ : Point de situation et présentation de l'évolution du projet d'outil d'évaluation et d'orientation de la personne âgée J. Camenzind M. Blum	La qualité de vie liée à la santé chez la personne âgée C. Ludwig (GE)	L'hôpital face aux nouveaux défis liés à l'âge avancé - filières G. Gold (GE)	AVASAD Evolution des pratiques professionnelles dans l'aide et les soins à domicile vaudois en réponse à la complexité des besoins de la personne âgée M. Karlen (VD)	Les décisions pour la fin de vie grâce au « Projet anticipé des soins » <i>Entscheidungen für das Lebensende dank « advance care planning »</i> E. Rubli Truchard L. Jones (VD) 🇫🇷 D	Sur inscription selon les places disponibles
12h00 - 12h20		Canton de Genève Orientations de la politique genevoise en faveur du vieillissement en santé A. Bron	Pro-Senectute CH - Alter ego Maltraitance et abus financiers : que faire ? A. Huber D. Roulet Schwab (VD)	Pourquoi développer une unité spécialisée en gériatrie aiguë ? F. Riat - P. Rebetez - C. Merçay (JU)	La psychiatrie de l'âge avancé face aux nouveaux défis S. Hakimi (FR)	Vulnérabilité et qualité sociale <i>Vulnerabilität und soziale Qualität</i> D. Spini (VD) 🇫🇷 D	
12h25 - 14h00	Lunch debout / Stehlunch – posters / Poster- Exposition / Ausstellung- networking						

🇫🇷 F Exposé en allemand, traduction simultanée en français. Referat deutsch, Simultanübersetzung in Französisch.

🇫🇷 D Referat französisch, Simultanübersetzung in Deutsch. Exposé en français, traduction simultanée en allemand.

14h00 - 14h20 🇩	Salle/Saal Rome Plénière Plenarsitzung	C. De Pietro (TI) Enjeux économiques des besoins de services de santé dans une population vieillissante - <i>Ökonomische Herausforderungen des Dienstleistungsbedarfs im Gesundheitsbereich in einer alternden Bevölkerung</i>
--------------------------	---	--

		Salle Gailloud-Lusso Modération : F. Beffa	Salle Turin Modération : C. Maupetit	Salle Londres Modération : P. Schaller	Grand-Auditoire ELS Modération : F. Debbiche	Salle/Saal Rome 🇩 🇫 Modération/Moderation : F. Naef	ELS Programme parallèle Innovation
14h25 - 14h45	Séminaires parallèles - Parallele Seminare	Enjeux du vieillissement dans le Canton du Valais C. Dessimoz E. Morard	Bien dans son assiette, bien dans ses baskets. Nouveautés sur le front de la sarcopénie D. Truchot-Cardot (VD)	Evolution des pratiques professionnelles à l'hôpital Y. Espolio Desbaillet K. Mekdada (NE)	Modèle d'évaluation clinique et itinéraire clinique pour patients souffrant de démence C. Ortoleva Bucher (VD)	HéviVA Institutions de demain : une vision du futur des EMS <i>Institutionen von morgen: Zukunftsperspektive für die Pflegeheime</i> C.- A. Aglione 🇩	Senior lab D. Roulet Schwab 14h30 – 15h30 *** Escape game A. Deprez 4 sessions entre 14h30 et 15h40
14h50 - 15h10		Canton du Jura Création, enjeux et perspectives du projet RIO dans le canton du Jura D. Cattin Houser S. Chevrey-Schaller	UCBA Atteintes sensorielles chez les personnes âgées : un défi pour tous M. Blommaert	Projet « Réponse à l'urgence » à un moment donné sur le parcours des seniors C. Gutiérrez C. Smith (VD - FR)	Les pratiques professionnelles au défi de l'autodétermination du patient M. Droz Mendelzweig M.-G. Bedin (VD)	Schweizer Netzwerk altersfreundlicher Städte Réseau Suisse des villes-amies des aînés <i>Altersfreundliche Stadt : Wunsch oder Wirklichkeit ?</i> Ville amie des aînés, désir ou réalité ? R. Gisler 🇫	Sur inscription selon les places disponibles
15h15 - 15h35		Canton de Neuchâtel Orientations de la politique Neuchâteloise en faveur du vieillissement en Santé. La fragilité de la personne âgée, détection et orientation. S. Le Bail D. Prélaz	Le sens de la formation la vie durant R. Campiche (VD)	Innovations et vieillissement : utopie ou réalité ? V. Santschi (VD)	Entre fragilité et innovation: chances et / ou défis ? et pour qui ? A. Stuckelberger (GE)	GDK-CDS <i>Frische Impulse für die integrierte Versorgung in den Kantonen</i> Nouvelles impulsions pour une prise en charge intégrée dans les cantons A. Grünig 🇫	

15h35 - 16h00	Pause – posters / Poster – Exposition / Ausstellung- networking	
16h00 🇫🇩	Salle/Saal Rome	F. Paccaud (VD) Vieillissement et transition des systèmes de santé: quelques propositions - <i>Altern und Übergang der Gesundheitssysteme : einige Vorschläge</i>
16h20 🇫🇩	Plénière Plenarsitzung	B. Schumacher (FR) et P.Coppex (VD) Vieillir entre fragilité et innovation... Et si on se laissait être vulnérable ? - <i>Altern zwischen Fragilität und Innovation ...Und was, wenn man verletzlich sein könnte ?</i>
16h40 🇫🇩	Salle/Saal Rome Plénière Plenarsitzung	S. Monod (VD) Défis de santé publique pour les 20 prochaines années : il est temps d'agir - <i>Herausforderungen für das Gesundheitswesen für die nächsten 20 Jahre. Es ist Zeit zum Handeln</i>
17h00 🇫🇩		Remise des prix posters - <i>Übergabe der Poster Preise</i>
17h20 🇫🇩	Salle/Saal Rome Plénière Plenarsitzung	Allocution de clôture - <i>Abschlussansprache</i> P. Couchepin, Ancien Conseiller fédéral - Ehemaliger Bundesrat (2003 – 2009) Regard sur les défis actuels et futurs que l'allongement de la vie pose à la société suisse et quelles réponses donner - <i>Blick auf die aktuellen und zukünftigen Herausforderungen, die die Lebensverlängerung für die Schweizer Gesellschaft stellt, und welche Antworten zu geben sind</i>
17h35	Clôture du congrès et apéritif - Abschluss des Kongresses und Aperitif	

Le programme s'est co-construit avec l'ensemble des intervenants à ce congrès et plus particulièrement dans sa conception : J. Bennett, Y. Espolio Desbaillet, G. Gold, A. Grünig, D. Hess-Klein, A. Huber, F. Paccaud, C. Ludwig, F. Naef, C. Smith, A. Stuckelberger, L. von Wartburg, les membres du LER VISA et le comité de pilotage, qu'ils en soient tous très chaleureusement remerciés.

Das Programm ist gemeinsam mit allen Referenten dieses Kongresses ausgearbeitet worden, insesondere in Bezug auf seine Konzeption: J. Bennett, Y. Espolio Desbaillet, G. Gold, A. Grünig, D. Hess-Klein, A. Huber, F. Paccaud, C. Ludwig, F. Naef, C. Smith, A. Stuckelberger, L. von Wartburg, den Mitgliedern des LER VISA und dem Leitungsteam, denen wir allen sehr herzlich danken.

🇫 Exposé en allemand, traduction simultanée en français. Referat deutsch, Simultanübersetzung in Französisch.

🇫🇩 Referat französisch, Simultanübersetzung in Deutsch. Exposé en français, traduction simultanée en allemand.

Exposition / Ausstellung

« Une vie bien remplie : parcours de vie migratoires des plus de 60 ans » (F)

Venez découvrir cette exposition novatrice, composée de textes pétillants sur la richesse des parcours de seniors d'origine étrangère, de photographies et d'un éclairage scientifique! Organisation : Association Esprit Nomade

Kommen Sie und entdecken Sie diese innovative Ausstellung, die aus spritzigen Texten über das erfüllte Leben von Senioren ausländischer Herkunft, Fotografien und wissenschaftlichen Analysen besteht!



Reconnaissance / Anerkennung

6 crédits de formation continue sont accordés par la Société Professionnelle de Gériatrie - 6 Credits für Weiterbildung werden von der Schweizerischen Gesellschaft für Geriatrie SPSG SFGG vergeben.

6 crédits de formation approfondie en psychiatrie et psychothérapie de la personne âgée sont reconnus par la Société Suisse de Psychiatrie et Psychothérapie de la Personne Agée - 6 Credits für die Weiterbildung zum Schwerpunkt für Alterspsychiatrie und –psychotherapie werden von der Schweizerischen Gesellschaft für Alterspsychiatrie und –psychotherapie SGAP SPPA anerkannt sind.

6 crédits de formation continue sont accordés par la Société suisse des médecins spécialistes en prévention et santé publique - 6 Credits für Weiterbildung werden von der Schweizerische Gesellschaft der Fachärztinnen und -ärzte für Prävention und Gesundheitswesen SGPG SSSP vergeben.



Les démarches sont en cours pour d'autres crédits de formation continue - Die Anträge zur Anerkennung von weiteren Kreditpunkten in der Weiterbildung sind gestellt

🗣 F Exposé en allemand, traduction simultanée en français. Referat deutsch, Simultanübersetzung in Französisch.

🗣 D Referat französisch, Simultanübersetzung in Deutsch. Exposé en français, traduction simultanée en allemand.

Projet soutenu par / Projekt unterstützt von :

**Age —
Stiftung**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Gesundheit BAG



**REVUE
MÉDICALE
SUISSE**



Ville de Lausanne

**Le vin d'honneur est offert par le canton de Vaud et la municipalité de Lausanne, qu'ils en soient chaleureusement remerciés
Der Ehrenwein wird vom Kanton Waadt und von der Gemeinde Lausanne offeriert. Wir danken ihnen herzlich dafür.**

Prix poster offert par / Poster Preise geschenkt von:

- **Société Suisse de Gérontologie - Schweizerische Gesellschaft für Gerontologie (SSG-SGG)** : « Prix Interprofessionnalité » - « *Interprofessionalitätspreis* » (Français - Deutsch)
- **Académie suisse des sciences humaines et sociales - Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (ASSH-SAGW)** : « Promotion d'une réflexion différenciée sur l'âge » - « *Förderung einer differenzierten Reflexion über das Alter* » (Français - Deutsch)
- **Institut de La Source** : « Prix de la relève pour des étudiants en formation bachelor ou postgrade » (Français)
- **Nightingale Initiative for Global Health (NIGH)** : « To achieve a healthy world! » / « *Atteindre un monde en santé!* » (English - Français)
- **Association internationale « Ensemble contre la douleur » (AIECD)** : « *Changer le regard : prendre en charge la douleur comme 5^{ème} signe vital* » (Français)
- **Ecole hôtelière de Lausanne (EHL)** : « *Solutions de service hôtelier innovant pour les seniors* » (English - Français)

**Nous vous souhaitons de passer une journée de rencontres et d'échanges captivante et enrichissante !
Wir möchten Ihnen eine spannende und bereichernde Tagung der Begegnungen und des Austausches bieten.**

Intervenants et modérateurs / Redner und Moderatoren

Aglione Camille-Angelo	Secrétaire général adjoint, Héviva, Renens
Allin Anne-Claude	Directrice adjointe et doyenne des Affaires académiques de l'Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Lausanne
Arz de Falco Andrea	Vizedirektorin, Eidgenössisches Departement des Innern EDI, Bundesamt für Gesundheit BAG, Leiterin Direktionsbereich Öffentliche Gesundheit, Bern
Bazin Antoine	Directeur des projets stratégiques, Direction générale, Institution Genevoise de maintien à domicile (Imad), Genève
Bedin Maria-Grazia	Professeure Associée HES-SO, Laboratoire d'Enseignement et de Recherche (LER) Vieillesse et Santé, Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Lausanne
Beffa Ferdinand	Médecin agréé du service de gériatrie du CHUV, médecin d'EMS, Gimel
Blommaert Muriel	Directrice du service spécialisé en surdité, UCBA, Lausanne
Blum Michel	Chef de projet, Service de la prévoyance sociale SPS, Direction de la santé et des affaires sociales DSAS, Fribourg
Bron Adrien	Directeur général, DGS, République et Canton de Genève, Genève
Bula Christophe	Chef du Service de gériatrie et de réadaptation gériatrique, CHUV, Lausanne
Camenzind Judith	Cheffe de projet, Service de la prévoyance sociale SPS, Direction de la santé et des affaires sociales DSAS, Fribourg
Campiche Roland	Professeur honoraire, UNIL, St-Légier-La Chiésaz
Cattin Houser Dominique	Présidente Association RIO, réseau d'information et d'orientation de la personne âgée dans le Canton du Jura, Delémont
Chevrey-Schaller Sophie	Adjointe au chef de service Service de la santé publique, République et Canton du Jura, Delémont
Coppex Pia	Maître d'enseignement, Responsable DAS Santé des populations vieillissantes, Laboratoire d'Enseignement et de Recherche (LER) Vieillesse et Santé, Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Lausanne
Couchevin Pascal	Ancien Conseiller fédéral de 2003 à 2009, Ancien ministre de l'intérieur, responsable des assurances sociales, Martigny
Coutaz Martial	Médecin-chef du Service de Gériatrie du Valais Romand, Hôpital du Valais (RSV) - Centre Hospitalier du Valais Romand (CHVR), Martigny
Debbiche Frédérique	Maître d'enseignement, Haute école de santé, HES-SO Genève - filière soins infirmiers, Genève
De Pietro Carlo	Professeur à la SUPSI (Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana), Manno
Deprez Audrey	Maître d'enseignement, Laboratoire d'Enseignement et de Recherche (LER) Vieillesse et Santé, Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Lausanne
Dessimoz Cédric	Médecin cantonal adjoint, Office du médecin cantonal, Service de la santé publique, Département de la santé, des affaires sociales et de la culture, Sion
Droz Mendelzweig Marion	Professeure HES ordinaire, Laboratoire d'Enseignement et de Recherche (LER) Vieillesse et Santé, Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Lausanne
Dussey-Cavassini Tania	Forestay River Consulting Ltd, Rivaz, ancienne Ambassadeur de Suisse pour la santé globale, Office fédéral de la santé publique
Espolio-Desbaillet Yolanda	Médecin cheffe du Département de gériatrie, réadaptation et soins palliatifs, Hôpital neuchâtelois, Neuchâtel
Ghelfi Fabrice	Directeur général de la cohésion sociale du canton de Vaud, Lausanne
Gisler Rita	Geschäftsleiterin des Schweizer Netzwerks altersfreundlicher Städte und Inhaberin von Rita Gisler · Strategien für Alter und Gesundheit, Bern

🇫🇷 Exposé en allemand, traduction simultanée en français. Referat deutsch, Simultanübersetzung in Französisch.

🇩🇪 Referat französisch, Simultanübersetzung in Deutsch. Exposé en français, traduction simultanée en allemand.

Gold Gabriel	Médecin chef du service de gériatrie aux HUG, Professeur ordinaire et Directeur a.i. du Département universitaire de médecine interne générale, réhabilitation et gériatrie, Genève
Gorrite Nuria	Présidente du Conseil d'Etat, Conseillère d'Etat, Cheffe du Département des infrastructures et des ressources humaines du canton de Vaud
Grunder Roland	Coprésident Conseil suisse des aînés (CSA-SSR), Aigle
Grünig Annette	Leiterin Interne Dienste/Projektleiterin Gesundheitsberufe, Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren (GDK), Bern
Gutierrez Carmen	Consultante en soins infirmiers, Chargée de projet, Association Broyarde pour la promotion de la Santé et le Maintien A Domicile (ABSMAD), Payerne
Hakimi Samia	Directrice adjointe Réseau fribourgeois de santé mentale (RFSM), Secteur de psychiatrie et de psychothérapie pour personnes âgées, Fribourg
Huber Alain	Secrétaire romand et membre de la direction, Pro Senectute Suisse, Vevey
Jones Laura	Psychologue et chargée de recherche à la chaire de soins palliatifs gériatriques du CHUV, Lausanne
Karlen Martine	Consultante en soins infirmiers, Association Vaudoise d'Aide et de Soins à Domicile (AVASAD), Lausanne
Le Bail Sylvie	Responsable de l'association Réseau Orientation Santé Social (AROSS), Le Locle
Ludwig Catherine	Professeure Associée HES, Haute école de santé, HES-SO Genève - filière soins infirmiers, Genève
Maupetit Christine	Professeure, Haute école de santé, HES-SO Genève - filière soins infirmiers, Genève
Mekdade Karim	Infirmier chef de département, Département de gériatrie, réadaptation et soins palliatifs, Hôpital Neuchâtelois, Neuchâtel
Merçay Colomban	Infirmier chef adjoint, Pôle de rééducation et du pôle de gériatrie, Hôpital du Jura site de Porrentruy
Moiroux Stephane	Infirmier coordinateur de l'équipe Rôle social de la résidence Beauregard, Genève
Monod Stefanie	Directrice générale, Direction générale de la santé, canton de Vaud, Lausanne
Morard Gaspoz Emilie	Déléguée à la prévention, Office du médecin cantonal, Service de la santé publique, Département de la santé, des affaires sociales et de la culture, Sion
Näf Flurina	Co-Leiterin der Koordinationsstelle Plattform Palliative Care, Bundesamt für Gesundheit, Bern
Oris Michel	Professeur à l'Université de Genève, membre du PRN LIVES sur les vulnérabilités à travers le parcours de vie, Genève
Ortoleva Bucher Claudia	Professeure HES ordinaire, Laboratoire d'Enseignement et de Recherche (LER) Vieillesse et Santé, Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Lausanne
Paccaud Fred	Professeur honoraire, Faculté de médecine, Lausanne, Ancien directeur, Institut de médecine sociale et préventive, Centre hospitalier universitaire, Lausanne, Professeur associé, McGill University, Montreal
Pin Stéphanie	Directrice, Direction de la santé communautaire, Direction générale de la santé – Département de l'action sociale et de la santé, Lausanne
Prélaz Daniel	Chargé de projet, Département des finances et de la santé - Service de la santé publique du canton de Neuchâtel - Office du maintien à domicile et de l'hébergement, Neuchâtel
Rebetez Patricia	Infirmière cheffe d'unité de soins (ICUS), unité de gériatrie aiguë (UGA), Service de Réadaptation et Médecine gériatrique (RMG), Hôpital du Jura site de Porrentruy
Riat Fabienne	Médecin cheffe de service, cheffe du Pôle Gériatrie, Service de Réadaptation et Médecine gériatrique (RMG), Hôpital du Jura site de Porrentruy
Roulet Schwab Delphine	Professeure HES ordinaire, Laboratoire d'Enseignement et de Recherche (LER) Vieillesse et Santé, Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Lausanne
Rubli Truchard Eve	Médecin gériatre, co-directrice de la chaire de soins palliatifs gériatriques du CHUV et Médecin associée du Service de gériatrie et réadaptation gériatrique du CHUV, Lausanne

🇫🇷 Exposé en allemand, traduction simultanée en français. Referat deutsch, Simultanübersetzung in Französisch.

🇩🇪 Referat französisch, Simultanübersetzung in Deutsch. Exposé en français, traduction simultanée en allemand.

Santschi Valérie	Professeur HES ordinaire, Co-responsable du Laboratoire d'enseignement et de recherche « Systèmes de santé, Ethique et Interprofessionnalité », Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, HES-SO, Lausanne
Schaller Philippe	Médecin fondateur et directeur de Cité générations - Maison de Santé, et d'Arsanté - organisation en soins, Onex
Schumacher Bernard	Professeur tit., direction du pôle de recherche et d'enseignement « Vieillesse, éthique et droit » et coordinateur de l'Institut interdisciplinaire d'éthique et de droits de l'homme, Université de Fribourg, Fribourg.
Seematter Laurence	Médecin chef de clinique au sein du Centre d'Observation et d'Analyse du Vieillesse (COAV) de l'Institut Universitaire de Médecine Sociale et Préventive, Lausanne
Smith Cindi	Médecin cheffe en gériatrie, hôpital intercantonal de la Broye (HIB), Payerne et Estavayer-le-Lac
Spini Dario	Professeur à l'UNIL en faculté des Sciences Sociales et Politiques et Directeur du Pôle de Recherche National LIVES, Lausanne
Stuckelberger Astrid	Privat-docent UNIGE, experte ONU et UE, Présidente Geneva International Network on Ageing, Présidente du Cercle Silver Economy, Genève
Truchot-Cardot Dominique	Professeure Ordinaire HES-SO, Vice-Doyenne de l'innovation, Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, Lausanne
von Wartburg Lea	Stv. Leiterin der Sektion Nationale Gesundheitspolitik, Projektleiterin «Koordinierte Versorgung», Co-Leiterin Koordinationsstelle Plattform Palliative Care, Bundesamt für Gesundheit, Bern

🇫🇷 Exposé en allemand, traduction simultanée en français. Referat deutsch, Simultanübersetzung in Französisch.

🇩🇪 Referat französisch, Simultanübersetzung in Deutsch. Exposé en français, traduction simultanée en allemand.